

**Zeitschrift:** Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Herausgeber:** École fédérale de gymnastique et de sport Macolin

**Band:** 39 (1982)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Page du lecteur

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

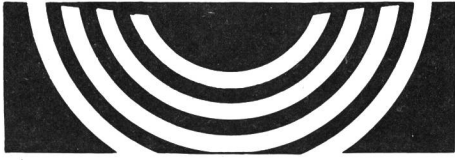
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## C'est parti!

Yves Jeannotat

Comme je l'ai dit dans mon éditorial, une publication ne vaut que par ses lecteurs effectifs et l'intérêt d'un texte ou d'une rubrique se mesure, partiellement du moins, au nombre de réactions suscitées, positives ou négatives. Mais lorsqu'une habitude de passivité est acquise, il n'est pas facile de la modifier. La chose doit pourtant être possible. J'ai promis, dans le no 1 de cette année 1982, de faire le nécessaire pour que ce soit le cas. Rares encore, mais bien réelles, quelques lettres commencent à nous parvenir, qui vont me permettre de lancer le dialogue.

## Plus de vie, plus de vie!

Stephane Gerber, Mettlen 56  
2500 Bienne

«Jeunesse et Sport» est une revue intéressante. Pourtant, il doit être possible de l'améliorer sous bien des aspects. Puisque vous donnez enfin la parole aux lecteurs – ce qui aurait dû être fait depuis longtemps – je vais d'emblée vous faire quelques suggestions et vous demander ce que vous en pensez:

1. Ne pourriez-vous pas insérer, dans la revue, une sorte de memento permanent des installations de l'EFGS en précisant les différentes heures d'ouverture et qui y a accès?
2. Beaucoup d'articles sont trop longs, trop scientifiques, pas assez illustrés. Pour justifier son abonnement, un lecteur doit être en mesure de comprendre ce qui lui est proposé, même s'il s'agit d'un texte traitant d'un sport qui n'est pas sa spécialité. N'appelle-t-on pas cela de la vulgarisation?
3. Il me paraîtrait intéressant que vous présentiez de brèves interviews ou des «flashes» sur les nombreux sportifs de renom qui passent à Macolin mais, aussi, que vous fassiez des reportages ou des présentations de sportifs de notre région (Biland, Oppliger, etc...) Qu'en est-il?
4. La revue «Jeunesse et Sport» est peu connue, me semble-t-il. Moi-même, c'est par hasard qu'elle m'est tombée sous les yeux. Comment vous y prenez-vous pour procéder à sa promotion?

J'espère que vous pourrez répondre à ces quelques questions et vous en remercie d'avance.

## Réponses

Voilà une première lettre qui promet et qui renferme déjà tout un programme. Je n'aurai donc pas à regretter d'engager la conversation avec les lecteurs de «Jeunesse et Sport». Voici mes réponses:

1. Les installations de l'EFGS sont destinées en priorité aux cours propres à l'Ecole (stage de formation des maîtres de sport, cours J+S, etc.) et, en deuxième rang, aux cours extérieurs à l'Ecole, selon un système allant par ordre décroissant: fédérations nationales, associations cantonales, clubs. Un plan est établi avant la fin de l'année en cours pour celle qui suit. Les demandes sont si nombreuses qu'une partie seulement peuvent être acceptées. Ces cours-là se déroulent surtout pendant les week-ends. Le Centre de Macolin met ses installations à disposition, les groupements admis viennent avec leurs entraîneurs, leurs moniteurs ou autres enseignants. Mis à part un ou deux cas de ce que l'on pourrait appeler des «cours du soir» (fitness, etc.), aucun autre n'est «ouvert». Par contre, tout le monde a accès (et ceci est probablement un cas unique) aux installations extérieures (à l'exception de la piscine) en tout temps, à condition de ne pas gêner l'enseignement officiel. Ce sont la piste de ski de fond et la piste finlandaise qui se prêtent le mieux à la pratique du sport populaire. Mais les sportifs de compétition peuvent également s'y entraîner avec profit.
2. Vous avez partiellement raison. Je vais m'attacher (voir no 1) à varier la matière présentée et je vais insister auprès des auteurs d'articles pour que leur langage reste simple. Mais c'est poser là une grande exigence, car la vulgarisation a pour but de mettre une matière à la portée du profane, tout en apportant quelque chose d'utile au spécialiste. C'est un tour de force qui ne peut être systématiquement réussi. Par exemple, dans ce numéro, l'étude sur l'encadrement d'une équipe de hockey sur glace ne pourrait être ni plus simple, ni plus courte, car elle s'adresse aux entraîneurs essentiellement (pas seulement à ceux du hockey, mais à tous les entraîneurs de sports d'équipes). Je veillerai à ce que de tels textes n'apparaissent qu'exceptionnellement.

Votre remarque concernant l'illustration est, par contre, pleinement justifiée. Il est indispensable qu'elle devienne plus complète et de qualité plus constante. Je vais vous dire où se situent mes limites sur ce point: l'éditeur de la revue offre un abonnement à 24 fr., un prix pratiquement sans concurrence. Désireux que cette publication reste en premier lieu le produit d'un «service», il ne fait, en outre, pas de prospection publicitaire, d'où le peu d'annonces payantes. En conséquence, les moyens mis à la disposition du rédacteur sont eux aussi très limités et ils ne peuvent être comparés à ceux qui permettent aux périodiques à caractère commercial de commander des articles au prix fort et d'acheter les meilleures photos pour les illustrer. Ceci dit, il y a, dans le travail artisanal, une part de «cœur» qui remplace bien des choses et comble bien des lacunes.

3. Jeunesse et Sport s'adresse à la Suisse romande d'abord puis, par extension, aux pays d'expression francophone. Les sujets présentés doivent donc revêtir un intérêt relativement général. Les champions qui passent à Macolin peuvent, en effet, faire l'objet de reportages illustrés qui remplissent cette condition. C'est moins souvent le cas des sportifs d'une région, bien que les deux noms auxquels vous faites allusion fassent exception. Mais attention: Jeunesse et Sport est et veut rester une revue technique élargie, un canal de diffusion et de propagation du sport en tant qu'élément culturel, philosophique, social et scientifique d'une part, en tant que source de santé, de bien-être et de bonheur de l'autre. Macolin, dont Jeunesse et Sport est le porte-voix, est sensé cultiver ces différents aspects du sport. Pour traiter les «faits divers», les exploits à sensation et autres formes spectaculaires mais fugitives du sport, il existe des magazines, ce que ne peut et ce que ne veut pas être la revue de l'EFGS.
4. Dès mon entrée en fonction en tant que rédacteur de Jeunesse et Sport, j'ai entrepris, avec ma commission de rédaction, de petites campagnes de promotion qui devraient aller en s'élargissant. Sur ce point, je préfère appliquer une politique des «petits pas», plus efficace à long terme.